

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

uzatvorená podľa § 13 ods. 7 a nasl. zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 659 a nasl. zák. č. 40/1964 Občianskeho zákonníka (ďalej ako „Zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

**Požičiavateľ: SR - Regionálny úrad školskej správy v Žiline**

Sídlo: Vysokoškolákov 8556/33B, 010 08 Žilina

Zastúpený: PaedDr. PhDr. Dušan Galbavý, PhD.

IČO: 54132975

IČ DPH:

DIČ: 2121624296

Bankové spojenie : Štátna pokladnica

IBAN: SK26 8180 0000 0070 0067 245

(ďalej len „RUŠS Žilina“ alebo „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ: SR - Centrum vedecko – technických informácií Slovenskej republiky**

Sídlo: Lamačská cesta 8/A, 840 05 Bratislava

Zastúpený: Prof. PharmDr. Ján Kyselovič, CSc., generálny riaditeľ

IČO: 00 151 882

DIČ: 2020798395

Zriaďovateľ: Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky  
Stromová 1, 813 30 Bratislava

(ďalej len „CVTI“ alebo „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

### Čl. I.

#### Úvodné ustanovenia

1. Regionálny úrad školskej správy v Žiline je rozpočtovou organizáciou zriadenou Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky. Regionálny úrad školskej správy je orgánom miestnej štátnej správy v školstve, ktorý od 01.01.2022 ako samostatný právny subjekt vykonáva doterajšiu agendu odborov školstva okresných úradov v sídle kraja.
2. Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky je príspevkovou organizáciou zriadenou Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky, je národným informačným centrom a špecializovanou vedeckou knižnicou Slovenskej republiky zameranou na technické odbory a vybrané oblasti prírodných, ekonomických a humanitných vied, poskytovanie informačných služieb, zabezpečenie slobodného prístupu k poznatkom a informáciám šíreným na všetkých druhoch nosičov, vybudovanie a prevádzkovanie komplexného informačného systému pre výskum a vývoj, popularizáciu vedných a technických odborov.
3. RUŠS Žilina je správcom nehnuteľného majetku vo vlastníctve Slovenskej republiky, a to budovy so súp. č. 1218 postavené na pozemku registra „C“ KN parc. č. 320/3, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1310 m<sup>2</sup> (ďalej len „Budova“), pozemku registra „C“ KN parc. č. 320/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera pozemku 2068 m<sup>2</sup>, pozemok „C“ KN parc. č. 320/4, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera pozemku 676 m<sup>2</sup>, pozemok „C“ KN parc. č. 320/5, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera 481 m<sup>2</sup>, zapísaných na liste vlastníctva č. 8766 pre okres: Liptovský Mikuláš, obec: Liptovský Mikuláš, k. ú. Liptovský Mikuláš

(ďalej spolu len „Nehnutelný majetok“). Výpis z LV č. 8766, k. ú. Liptovský Mikuláš tvorí Prílohu č. 1 k tejto Zmluve.

4. Predmetom výpožičky podľa tejto Zmluvy sú:
  1. priestory v budove so súp. č. 1218 postavenej na pozemku registra „C“ KN parc. č. 320/3:
    1. NP – prízemie: 390,25 m<sup>2</sup> – krídlo budovy, ktoré má vstup z Hurbanovej ulice,
    - garáž pre motorové vozidlo: 17,40 m<sup>2</sup> s prístupom z Jilemnického ulice,
  2. časť parcely „C“ KN parc. č. 320/1 o výmere 399 m<sup>2</sup> samostatne užíwanej ako parkovisko s vjazdom z Hurbanovej ulice,
  - časť parcely „C“ KN parc. č. 320/4 o výmere 140 m<sup>2</sup> pre užívanie prechodu a prejazdu ku garáži pre osobné auto z Jilemnického ulice (ďalej len „Predmet výpožičky“), (Grafické zobrazenie Predmetu výpožičky s uvedením plôch jednotlivých priestorov tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy).Celková plocha predmetu výpožičky je 946, 65 m<sup>2</sup>.
5. Predmet výpožičky bol rozhodnutím riaditeľa RUŠS Žilina č. 2022/632-01 zo dňa 25.8. 2022 vyhlásený za dočasne prebytočný (rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti Predmetu výpožičky tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy).

## **Čl. II.**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je prenechanie na bezplatné dočasné užívanie Predmetu výpožičky CVTI, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve (ďalej len „výpožička“).
2. Účelom výpožičky dojednanej podľa tejto Zmluvy je zabezpečenie poskytovania informačných služieb, zabezpečenie slobodného prístupu k poznatkom a informáciám šíreným na všetkých druhoch nosičov, vybudovanie a prevádzkovanie komplexného informačného systému pre výskum a vývoj, popularizáciu vedných a technických odborov
3. Požičiavateľ je povinný odovzdať Predmet výpožičky vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na riadne užívanie, t.j. v stave zodpovedajúcom účelu výpožičky dojednanej podľa tejto Zmluvy. CVTI vyhlasuje, že je jej dobre známy faktický stav Predmetu výpožičky, ako aj právny stav Predmetu výpožičky podľa aktuálneho výpisu z listu vlastníctva, a že ku dňu podpísania tejto Zmluvy je Predmet výpožičky v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takomto stave ho preberá do výpožičky. Požičiavateľ zároveň vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady na Predmete výpožičky, prípadne iné skutočnosti, na ktoré by mal vypožičiavateľa v uvedenej súvislosti osobitne upozorniť.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky bude spísaný odovzdávací a preberací protokol, ktorý podpíšu obe Zmluvné strany.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi predpokladané náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním Predmetu výpožičky, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou v zmysle článku IV. tejto zmluvy.

## **Článok III.**

### **Doba výpožičky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to v trvaní 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
2. RUŠS Žilina prehlasuje, že v prípade ak Predmet výpožičky nebude slúžiť správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním a v prípade, ak to bude platná legislatíva v danom čase umožňovať, najneskôr v lehote 1 mesiaca pred skončením doby výpožičky RUŠS Žilina vyvinie úsilie na opätovné prehodnotenie dočasnej prebytočnosti majetku v správe RUŠS Žilina vo vzťahu k Predmetu výpožičky. V prípade, ak by bolo zo strany RUŠS Žilina opätovne rozhodnuté o dočasnej prebytočnosti Predmetu výpožičky a vypožičiavateľ pred skončením doby výpožičky podľa tejto Zmluvy prejaví svoj záujem o opätovné užívanie Predmetu výpožičky,

zaväzujú sa Zmluvné strany podniknúť všetky nevyhnutné kroky a poskytnúť si navzájom všetku potrebnú súčinnosť k tomu, aby došlo k uzatvoreniu novej zmluvy o výpožičke nehnuteľného majetku k Predmetu výpožičky, podľa podmienok tejto Zmluvy s prihliadnutím na nové, obojstranne dohodnuté zmeny, a to na dobu určitú, v trvaní ďalších 5 rokov od nadobudnutia účinnosti takejto novej zmluvy o výpožičke nehnuteľného majetku. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú vyvinúť maximálne možné úsilie k tomu, aby mohla nová zmluva o výpožičke nehnuteľného majetku nadobudnúť účinnosť bezprostredne po tom (deň nasledujúci po tom), ako uplynie doba trvania (resp. účinnosti) tejto Zmluvy podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy.

#### **Článok IV.**

##### **Úhrada prevádzkových nákladov**

1. CVTI sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady za jednotlivé služby súvisiace s Predmetom výpožičky mesačne, a to podľa skutočných nákladov RUŠS Žilina prepočítaných pomerom vypožičiavateľom užíwanej plochy k celkovej ploche priestorov požičiavateľa, ak ďalej nie je uvedené inak, a to :
  - a) plyn, kúrenie – 18,24% z celkových prevádzkových nákladov RUŠS Žilina,
  - b) vodné , stočné – podľa prepočtu reálnej spotreby,
  - c) stočné dažďová voda – 18,24% z celkových prevádzkových nákladov RUŠS Žilina,
  - d) revízie – plyn, električka, tlakové nádoby, protipožiarne revízie, odborné a iné skúšky - 18,24% podľa výmery užíwanej plochy.
2. Prevádzkové náklady bude CVTI uhrádzať mesačne pozadu na základe faktúr vystavených RUŠS Žilina, so splatnosťou faktúr v lehote 10 dní odo dňa doručenia, bezhotovostným prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, ktorý bude uvedený aj v príslušných faktúrach. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona číslo 222/2004 Z. z. v platnom znení. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, resp. vecne alebo formálne nebude správne vyplnená, je vypožičiavateľ oprávnený ju pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť bez zaplatenia požičiavateľovi na prepracovanie; v takomto prípade prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti faktúry a začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry, a to odo dňa doručenia novej, opravenej faktúry vypožičiavateľovi. RUŠS Žilina považuje prevádzkové náklady za uhradené okamihom pripísania fakturovanej sumy na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli na ročnom vyúčtovaní skutočných prevádzkových nákladov do termínu 30.04. nasledujúceho kalendárneho roka. Vo vyúčtovaní RUŠS Žilina zohľadní rozdiel medzi zálohovými platbami za predpokladané prevádzkové náklady a skutočnou výškou prevádzkových nákladov. V prípade vzniku nedoplatku je CVTI povinná uhradiť RUŠS Žilina nedoplatok postupom uvedeným v odseku 2. tohto článku. V prípade vzniku preplatku je RUŠS Žilina povinné preplatok CVTI vrátiť do 30 dní odo dňa vystavenia ročného vyúčtovania.
4. Náklady na elektrickú energiu zo samostatného odberného miesta, upratovanie priestorov predmetu výpožičky, strážnu službu a zimnú údržbu pozemkov, ktoré sú predmetom výpožičky, odvoz a likvidácia odpadu ako aj všetky ostatné náklady neuvedené v odseku 1 tejto Zmluvy bude znášať CVTI samostatne a tieto sú oddelené od Prevádzkových nákladov uvedených v odseku 1 tohto článku Zmluvy. CVTI bude náklady uvedené v tomto odseku uhrádzať zo svojho rozpočtu.
5. V prípade nedodržania povinností v čl. 4 bode 4, je vypožičiavateľ povinný znášať všetky náklady s tým súvisiace vrátane náhrady škody. Zmluvné strany sú povinné písomne alebo elektronicky oznámiť každú zmenu rozhodujúcu pre výpočet predpokladaných prevádzkových nákladov, ako aj iných dôležitých údajov týkajúcich sa zmluvných podmienok, a to do 10 dní. Zmluvné strany sú povinné tieto zmeny upraviť , a to v súlade s čl. VII ods. 4 tejto Zmluvy.

## Čl. V

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. RUŠS Žilina sa zaväzuje odovzdať Predmet výpožičky podľa tejto Zmluvy v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie, pričom súhlasí aby CVTI realizovalo na Predmete výpožičky zmeny, a to v rozsahu a za podmienok dohodnutých podľa tejto Zmluvy.
2. CVTI je povinné vopred oboznámiť RUŠS Žilina so všetkými zmenami Predmetu výpožičky v rámci dohodnutého rozsahu zmien a vyžiadať si na ich realizáciu od RUŠS Žilina predchádzajúci písomný súhlas. Pri uskutočňovaní príslušných zmien na Predmete výpožičky je CVTI povinné postupovať účelne a hospodárne a odsúhlasené zmeny je oprávnené realizovať len v súlade s príslušnou projektovou dokumentáciou a v súlade s platným povolením, resp. rozhodnutím príslušných úradov, ak to povaha zmien vyžaduje.
3. CVTI nie je oprávnené bez výslovného písomného súhlasu RUŠS Žilina realizovať na Predmete výpožičky akékoľvek zmeny. V opačnom prípade CVTI berie na vedomie, že podstatne porušuje podmienky tejto Zmluvy. Akékoľvek zmeny na Predmete výpožičky uskutočnené bez súhlasu RUŠS Žilina je CVTI povinné na vlastné náklady odstrániť, a to najneskôr ku dňu skončenia tejto Zmluvy, ak RUŠS Žilina v písomnej výzve neurčí inú primeranú lehotu, ktorá však nemôže byť kratšia ako 30 (slovom: tridsať) dní.
4. V prípade, že CVTI si nesplní povinnosť podľa odseku 3. tohto článku Zmluvy a neodstráni na základe písomnej výzvy príslušné zmeny na Predmete výpožičky, ktoré boli zrealizované v rozpore s touto Zmluvou, RUŠS Žilina má právo odstrániť uvedené zmeny aj počas trvania zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou, pričom náklady na odstránenie znáša v celom rozsahu CVTI.
5. RUŠS Žilina je oprávnené v čase trvania výpožičky vykonať obhliadku Predmetu výpožičky najmä za účelom vykonávania kontroly dodržania podmienok výpožičky dohodnutých v tejto Zmluve, a to za stálej prítomnosti CVTI, resp. jej oprávneného zástupcu. O vykonaní obhliadky Predmetu výpožičky sa RUŠS Žilina zaväzuje informovať CVTI aspoň 3 kalendárne dni vopred.
6. CVTI je oprávnené Predmet výpožičky užívať len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto Zmluve.
7. CVTI nie je oprávnené prenechať Predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky.
8. CVTI sa zaväzuje počas celej doby trvania výpožičky dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy platné na území SR upravujúce oblasť ochrany života, zdravia, majetku a životného prostredia, protipožiarne a iné bezpečnostné predpisy.
9. CVTI je povinné zabezpečiť plnenie povinností na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v priestoroch Predmetu výpožičky pre svojich zamestnancov a osoby nachádzajúce sa v Predmete výpožičky podľa zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č. 124/2006 Z. z.) v znení neskorších predpisov a z neho vyplývajúcich záväzných právnych predpisov. CVTI zodpovedá za plnenie úloh ochrany pred požiarmi v priestore Predmetu výpožičky podľa ustanovení zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, v plnom rozsahu na Predmete výpožičky a zodpovedá za prípadne škody a pokuty, ktoré by vznikli z nedodržiavania alebo porušenia týchto povinností. Za týmto účelom RUŠS Žilina poskytne CVTI potrebné informácie týkajúce sa Predmetu výpožičky, ktoré sú potrebné na vypracovanie dokumentácie o ochrane pred požiarmi a zaistenie bezpečnosti ochrany zdravia pri práci. Zmluvné strany si určia kontaktné osoby na zosúladenie dokumentácie a úloh týkajúcich sa ochrany pred požiarmi a zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
10. CVTI zodpovedá za škody vzniknuté na Predmete výpožičky jej zavinením, ako aj za škody, ktoré zavinil ktorýkoľvek jej zamestnanec alebo tretia osoba. V prípade vzniku takýchto škôd je CVTI povinné uhradiť RUŠS Žilina skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch. Ak je to možné a účelne uhrádza sa škoda uvedením Predmetu výpožičky do pôvodného stavu.
11. CVTI sa zaväzuje po skončení výpožičky vrátiť Predmet výpožičky v stave spôsobilom na ďalšie užívanie. CVTI je povinné po skončení výpožičky vypratať Predmet výpožičky a odniesť z Predmetu výpožičky hmotný huteľný majetok vnesený zo strany CVTI do Predmetu výpožičky, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Všetky stavebné úpravy a zmeny na Predmete výpožičky, ktoré

boli realizované za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve, a ktoré nepredstavujú hmotný huteľný majetok vnesený do Predmetu výpožičky zo strany CVTI, CVTI nie je oprávnené po skončení výpožičky demontovať, a tieto zostávajú/sa stávajú súčasťou Predmetu výpožičky, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. CVTI nezodpovedá za akékoľvek zníženie hodnoty Predmetu výpožičky, ktoré je dané jeho bežným užívaním a opotrebením.

12. CVTI nebude požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou veci.

## **Článok VI.**

### **Ukončenie zmluvy**

1. Zmluva sa skončí uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.
2. Zmluva sa môže skončiť aj:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou vypožičiatelia bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcim po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
  - c) v prípade zániku vypožičiatelia,
  - d) v prípade predčasného vrátenia Predmetu výpožičky zo strany vypožičiatelia požičiatelovi, za predpokladu, že tým nevzniknú požičiatelovi ťažkosti,
  - e) odstúpením požičiatelia od Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, pričom odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu a nadobúda účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane,
  - f) odstúpením vypožičiatelia od Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, pričom odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu a nadobúda účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane,
3. Požičiatel má právo odstúpiť od zmluvy, ak vypožičiatel:
  - a) vykoná na Predmete výpožičky zmeny bez jeho písomného súhlasu,
  - b) v rozpore s touto Zmluvou prenechá Predmet výpožičky inému do nájmu, podnájmu alebo výpožičky,
  - c) neužíva Predmet výpožičky riadne alebo ak ho užíva v rozpore s dohodnutým účelom,
  - d) je viac ako jeden mesiac v omeškaní s úhradou Prevádzkových nákladov,
  - e) poruší Zmluvu podstatným spôsobom,príčom vypožičiatel v takýchto prípadoch nezjedná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej mu na tento účel v písomnej výzve zo strany požičiatelia.
4. Vypožičiatel má právo odstúpiť od zmluvy, ak:
  - a) sa Predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiatelia nespôsobilý na dojednané užívanie, resp. dojednaný účel podľa tejto zmluvy,
  - b) požičiatel poruší Zmluvu podstatným spôsobom,príčom požičiatel v takýchto prípadoch nezjedná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej mu na tento účel v písomnej výzve zo strany vypožičiatelia.
5. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka práva na náhradu škody ani iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy.

## **Článok VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona o správe majetku štátu, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. V súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých

zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov táto zmluva sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a udelením súhlasu s jej obsahom Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky, v súlade s § 13 ods. 9 zákona o správe majetku štátu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona o slobode informácií.
4. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou písomných očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ a vypožičiavateľ dostanú po dva rovnopisy a jeden rovnopis je určený pre Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že nebola uzatvorená v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
  - Príloha č. 1 – Výpis z listu vlastníctva č. 8766, k. ú. Liptovský Mikuláš,
  - Príloha č. 2 – Grafické zobrazenie Predmetu výpožičky,
  - Príloha č. 3 - Rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti majetku štátu,

V Žiline dňa.....

V Bratislave dňa .....

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

---

PaedDr. PhDr. Dušan Galbavý, PhD.  
riaditeľ  
Regionálny úrad školskej správy v Žiline

---

Prof. PharmDr. Ján Kyselovič, CSc.  
generálny riaditeľ  
Centrum vedecko – technických informácií SR